



## PHATLALATSO EA MOHOO OA 2009

Selemo le selemo, ho tloha ka 1991, mashome a likete tsa baloaneli ba litokelo tsa botho ho tsoa liqoleng tse nne tsa lefaats'e, ba nka karolo lets'olong la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng a boloaneli khahlanong le tlhekefetso ka baka la botona kappa bots'ehali. Melaetsa ea sehlooho ea lets'olo – litokelo tsa basali ke litokelo tsa mantlha tsa botho, le hore tlhekefetso ea basali ke khatello ea litokelo tsa mantlha tsa botho – e lula e phatlalatsoa boikopanyong ba basali. Kamora ho hlokomela hore tlhekefetso ea basali e ama batho ba linaha tsohle, mehlobo eohle, boemo, meetlo le litumelo, lets'olo la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng e fana ka monyetla hore baitseki ba sebetse mmoho ka khokahano, mme ba sebelise nako ena eo machaba a shebaneng le taba ena ho fumana ts'ehetso ea mesebetsi ea bona linaheng ka ho fapana.

Ketekelong ea sehopotso sa lilemo tse mashome a ts'eletseng tsa *Universal Declaration of Human Rights* (UDHR) nakong ea matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng selemong se fetileng, li-millione tsa batho li itlamme ho ts'ehetsa ntoa khahlanong le tlhekefetso ea basali, le ho baballa litokelo tsa botho. Re hahella liemahaleng tse, the Center for Women's Global Leadership (CWGL), e khethetse matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng a boloaneli khahlanong le tlhekefetso ea basali a 2009 ho hlompha lihlopha le batho ba entseng **boitlamo** ho tlisa tlhekefetso ea basali sehlohlolong sa litaba tsa lefaats'e, ho khothaletsa bohle ka maemo a bona a fapaneng **ho nka khato** ea ho felisa tlhekefetso ea basali, le ho **batla boikarabelli** ho lits'episo tsohle tse entsoeng ho felisa tlhekefetso ea basali. Kahona, mohoo oa 2009 ke:

### ITLAME ▪ NKA KHATO ▪ TSEKA: RE KA FELISA tlhekefetso ea basali!

#### ITLAME: KAOFELA RA NA LE BOIKARABELLO

Ka 1991 ha basali ba 23 ho tsoa lefaats'eng lohle ba kopana lekhetlo la pele Women's Global Leadership Institute e Center for Women's Global Leadership mme ba ba le toro ea lets'olo la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng, ho ne ho sa bonahale eka ba ne ba bona katleho-hali ea lets'olo lena ele sesebelisoa ho mema ba bang. Ka baka la ts'ebetso eo ea bona le boitlamo ba ba bang ba baloaneli ba litokelo ka lilemo tse 19 tse fetileng, mekhatlo e fetang 2000 linaheng tse 158 e ntse e sebetse e ipapisitse le matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng, mme taba ea tlhekefetso ka baka la bots'ehali kapa botona (GBV) e se e le sehlohlolong sa litaba tsa lefaats'e. Ha ho raloa lets'olo, CWGL e kopa hore le se ke la keteka likatleho tse entsoeng ho felisa tlhekefetso ea basali feela, empa le boele le khothaletse hore sechaba se nke karolo ka tsela e pharaletseng ka ho hatella taba ea hore *kaofela* re na le karolo eo re e nkang. Kaofela re na le boikarabello ba ho felisa tlhekefetso ka baka la bots'ehali kapa botona (GBV) *mmoho* re le basali, banana, banna, bashanyana le lichaba tsa lilemo tsohle, litumelo, mesebetsi, lits'ekamelotso tsa botona kapa bots'ehali, bokhoni, lits'ekamelotso li-politiki, borui kapa bofutsana, le maemo a bohelo ka kakaretso.

#### NKA KHATO: KAOFELA RE KA ETSA PHETOHO

2009 e ts'oea selemo sa bo leshome sa kananelo ea United Nations (machaba a kopaneng) ea 25 November e le letsatsi la machaba la ho felisa tlhekefetso ea basali. Ho boetse ho na le matsatsi a mang le lingoliloeng tsa bohlokoa tseo e leng litlamorao tsa BOPHETHAHATSI boo baloaneli ba litokelo tsa basali ba bo entseng. Mekhatlo ea toants'o ea tlhekefetso ea basali e bonts'a mohlala o motle oa kamoo boikopanyo sebakeng se itseng bo ka fetelang boikopanyanong le boloaneling ba lefaats'e lohle. Nakong ea lets'olo la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng (16 days) la 2009, CWGL e khothaletsa batho ka bo mong, mekhatlo, mebuso, le ba bang ho phethahatsa boitlamo ba bona ho felisa tlhekefetso ea basali. Boitlamo ka bong – e le ba motho ea itlamang ho bua phthalatso, ele ba molao, tumellano ea machaba, Beijing Platform of Action – bo tlameha ho bonoa ele ts'episo e entsoeng ho basali. JOALE ke nako ea ho phethahatsa lits'episo tseo. Ketso e 'ngoe le e 'ngoe, ho sa tsotellehe na e kholo kapa a nyane hakae, e ka etsa phetoho!

#### TSEKA: KAOFELA RE NA LE BOIKARABELLO

'Mokeng oa bone oa lefaats'e oa Basli Beijing ka 1995, mekhatlo ea basali ho tsoa lefaats'eng lohle e ile ea kopana le baemeli ba mebuso mme 'moho hoa etsoa *Beijing Platform of Action* – e 'ngoe ea lingoloa tse nang le chebelo-pele e kholo tse buisanoeng ke mebuso ka basali ho fihlela ha ha joale. Sengoliloeng sena se bohlokoa se ile sa bea lethathamo la tse tlamehang ho phethahatsoa, tseo eleng hore ha li ka phethahatsoa, li ka theolang sekhahla sa liketsahalo tsa tlhekefetso ea basali. 2010 e

ts'oea selemo sa bo 15 sa 'moka oo oa Beijing oa basali. Kahona, re tlameha ho tseka bophethahatsi ba *Beijing Platform of Action*, le tse ling lingoloe, re be re tseke boikarabello ba mmuso ho felisa khatello le ho etsoa hampe, ho fana ka lisebelisoa le lichelete tse lokelang, le ho phethahatsa melao e nepahetseng le meralo ea naha ho shebana le tthekefetso ea basali. Re boetse re hoelehetsa mokhatlo oa machaba a kopaneng (UN) ho nka mehato e matla holima lets'olo la UN Secretary General la " KOPANO ho Felisa tthekefetso ea basali" le leano la lona la ts'ebetso. Kaofela re na le boikarabello ho nka karolo ea rona ho fokotsa tthekefetso boemong ba motho ka bo mong le sechabeng, esita le boemong ba naha le lefaats'eng ka kakaretso.

## ITLAME - NKA KHATO - TSEKA: RE KA FELISA TTHEKEFETSO EA BASALI

Matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng a toants'o ea tthekefetso ka baka la botona / bots'ehali (GBV) ke lets'olo la machaba le qalileng Women's Global Leadership Institute e ts'ehelitsoe ke Center for Women's Global Leadership (CWGL) mane Rutgers University ka 1991. Ba neng ba le moo ba ile ba khetha matsatsi, 25 Pulungoana ele letsatsi la machaba la toants'o ea tthekefetso ea basali, le 10 Ts'itoe ho ba letsatsi la machaba la litokelo tsa botho, ele ho hokahanya tthekefetso ea basali le litokelo tsa botho le ho bonts'a ka matla hore tthekefetso eo ke khatello ea litokelo tsa botho.

### ♦ Sheba Website!

Haeba u batla lintlha le litaba tse ling ka lets'olo lena la machaba la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng a boloaneli khahlanong le tthekefetso ka baka la botona / bots'ehali (GBV), etela website e molaong ea <http://www.cwgl.rutgers.edu/16days/home.html>. Lits'oants'o tsa lets'olo la 2008 li ka shejoa ho Flickr - <http://www.flickr.com/photos/18578511@N04/>.

### ♦ Re thuse ho nahana ka meralo e mecha!

Joaloka ha lets'olo la selemo sena le tlo its'etleha holim'a matla a basali a ho ikopanya le boloaneli, re kopa litlatsetso ka liketsahalo kapa lintho tse ka etsoang ke ba nkileng karolo lets'olong lena. Ke lintho life tse khothatsang tseo mokhatlo kapa lekala la hau le li ts'ehelitseng? Ke maano afeng a ikhethang ao le kileng la a leka? Na le ka ba le litlhahiso ho etsa lets'olo lee la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng le be sehlahlo? Re ngolle maikutlo a hau! E-mail: [16days@cwgl.rutgers.edu](mailto:16days@cwgl.rutgers.edu)

### ♦ Kit ea HO NKA KHATO ea 2009: Lintlha tse ling ka lets'olo

Kit ea HO NKA KHATO ea 2009, e nang le litlhakisetso tse tebileng ka lintlha tsa lets'olo le malebela a ho u thusa ho etsa moralo oa hau, li tla ba teng on-line le lipampiring ka Phato. Ho kopa kit, kopana le:

Keely Swan, 16 Days Campaign Coordinator, Center for Women's Global Leadership, 160 Ryders Lane, Rutgers University, New Brunswick, NJ 08901-8555 USA; Phone (1-732) 932-8782; Fax: (1-732) 932-1180; E-mail: [16days@cwgl.rutgers.edu](mailto:16days@cwgl.rutgers.edu); Or to access the kit online, go to: <http://www.cwgl.rutgers.edu/16days/home.html>

### ♦ Kena mokhatlo oa matsatsi a leshome le metse e ts'eletseng!

Qala kapa kena ho sehlopha, boikopanyo, kapa liketsahalo tse ling tsa naha le tsa machaba tsa matsatsi ana. Kopa kit ea HO NKA KHATO, kena lenaneng la lets'olo, mme u sebelise mats'olo a fetileng le liketsahalo tsa ona ( a teng online) ho nka malebela a liketsahalo tseo u ka li etsang kapa ho fumana litaba ka mekhatlo e meng sebakeng sa hau. Ha Pulungoana e atamela, hopola ho fana ka meralo ea hau ho CWGL hore e bonts'oe alemanakeng ea machaba ele ho ba karolo ea mohoo ona lefaats'e ka bophara.

### ♦ Kena lipuisanong tsa matsatsi a leshome le metsoe e ts'eletseng ka e-mail!

Kena lipuisanong tsa matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng a toants'o ea tthekefetso ka baka la botona kapa bots'ehali (GBV), e fang baloaneli le baitseki sebaka sa ho arolelana malebela a ts'ebetso khahlanong le tthekefetso, ho haha likhokahano lefaats'e ka bophara, mme re bokelle malebaleba le mehoo ea lets'olo lena ea selemo le selemo. Ho ba karolo ea puisano ena, eea ho: [https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days\\_discussion](https://email.rutgers.edu/mailman/listinfo/16days_discussion).

- ◆ **Bonts'a le ho fana ka lisebelisoa! Thusa ho haha pokello ea matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng!**  
CWGL e kopa hore ba nkang karolo lets'olong la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng ho romela litlhaloso tsa liketsahalo tsa joale kapa tse fetileng hore li kenngoe lethathamong la machaba la liketsahalo. CWGL e boetse e ka thabela ho fumana lisebelisoa tse ling, e ka ba li-poster, fliers, lits'oants'o, likipa, li-video, lithothokiso, lipina, lipuo, le litlaleho ho ea pokellong ea lets'olo. Haeba u na le lits'oants'o, lingoloa, kapa mehlala e meng ea mosebetsi o etsaehatseng, tse ka romeloang ka marangrang, ka kopo li romele re tle re li behe website-ng. Kaha lets'olo la matsatsi a leshome le metso e ts'eletseng ke la lefaats'e lohle, lingoloa tsa lets'olo li its'etlehile ho bohle ho romela litaba ka liketsahalo libakeng le linaheng tsa bona!

Translated by Ms Puleng R. Letsie  
Kingdom of Lesotho  
June 2009